



PL
Podtynkowy zbiornik na wodę musi zostać przetestowany wodą przed ostateczną instalacją, aby wykluczyć uszkodzenia spowodowane podczas transportu lub ukryte wady produktu. Należy określić wysokość montażu ramy po uwzględnieniu wysokości toalety wiszącej.

EN
The concealed water tank must be tested with water before final installation to exclude damage caused during transport or hidden product defects. The frame mounting height must be determined considering the height of the hanging toilet.

DE
Der Unterputzwassertank muss vor der endgültigen Installation mit Wasser getestet werden, um Transportschäden oder versteckte Produktmängel auszuschließen. Die Montagehöhe des Rahmens muss unter Berücksichtigung der Höhe des Hänge-WCs bestimmt werden.

FR
Le réservoir d'eau encastré doit être testé avec de l'eau avant l'installation finale pour exclure les dommages causés pendant le transport ou les défauts de produit cachés. La hauteur de montage du cadre doit être déterminée en tenant compte de la hauteur des toilettes suspendues.

IT
Il serbatoio d'acqua ad incasso deve essere testato con acqua prima dell'installazione finale per escludere danni causati durante il trasporto o difetti del prodotto nascosti. L'altezza di montaggio del telaio deve essere determinata considerando l'altezza del WC sospeso.

ES
El tanque de agua empotrado debe ser probado con agua antes de la instalación final para excluir daños causados durante el transporte o defectos ocultos del producto. La altura de montaje del marco debe determinarse considerando la altura del inodoro suspendido.

NL
De ingebouwde watertank moet voor de definitieve installatie met water worden getest om transportschade of verborgen productdefecten uit te sluiten. De montagehoogte van het frame moet worden bepaald rekening houdend met de hoogte van het hangende toilet.

SE
Den inbyggda vattentanken måste testas med vatten innan slutlig installation för att utesluta skador som uppstår under transport eller dolda produktfel. Ramens monteringshöjd måste bestämmas med hänsyn till höjden på den hängande toaletten.

PT
O reservatório de água embutido deve ser testado com água antes da instalação final para excluir danos causados durante o transporte ou defeitos ocultos do produto. A altura de montagem da estrutura deve ser determinada considerando a altura do vaso sanitário suspenso.

RO
Rezervorul de apă ascuns trebuie testat cu apă înainte de instalarea finală pentru a exclude daunele cauzate în timpul transportului sau defectele ascunse ale produsului. Înălțimea de montare a cadrului trebuie determinată luând în considerare înălțimea toaletei suspendate.

HU
A beépített víztartályt a végső telepítés előtt vízzel kell tesztelni, hogy kizárják a szállítás során keletkezett károkat vagy a rejtett termékhibákat. A keret felszerelési magasságát a függő WC magasságának figyelembevételével kell meghatározni.

BG
Скритият воден резервоар трябва да се тества с вода преди окончателната инсталация, за да се изключат повреди, причинени по време на транспортиране или скрити дефекти на продукта. Височината на монтаж на рамката трябва да се определи, като се вземе предвид височината на висящата тоалетна.

WARUNKI GWARANCJI

- Okres: gwarancji:**
Gwarancja obowiązuje przez 5 lat od daty zakupu.
- Zakres: gwarancji:**
Obejmuje wady materiałowe i produkcyjne ujawnione podczas użytkowania zgodnego z przeznaczeniem.
- Wyłączenia z gwarancji:**
 - Uszkodzenia mechaniczne spowodowane niewłaściwym użytkowaniem, transportem lub montażem.
 - Uszkodzenia powstałe w wyniku stosowania agresywnych środków chemicznych lub niewłaściwej pielęgnacji.
 - Naturalne zużycie produktu (np. drobne zarysowania, przebarwienia).
- Warunki utrzymania gwarancji:**
 - Sprawdzenie produktu przed montażem pod kątem ewentualnych wad fabrycznych i właściwego wyprofilowania spadku.
 - Montaż musi zostać wykonany zgodnie z instrukcją producenta.
 - Produkt należy pielęgnować wyjątkowo zalecanymi środkami czystości.
- Procedura reklamacyjna:**
 - W przypadku ujawnienia wady należy zgłosić reklamację w miejscu zakupu, przedstawiając dowód zakupu oraz opis usterki.
 - Producent zastrzega sobie prawo do naprawy, wymiany produktu lub zwrotu pieniędzy.
- Kontakt:**
Wszelkie pytania lub zgłoszenia prosimy kierować na adres producenta

WARRANTY CONDITIONS

- Warranty period:**
The warranty is valid for 5 years from the date of purchase.
- Warranty scope:**
Covers material and manufacturing defects disclosed during use in accordance with the intended purpose.
- Warranty exclusions:**
 - Mechanical damage caused by improper use, transport or installation.
 - Damage resulting from the use of aggressive chemical agents or improper care.
 - Natural wear and tear of the product (e.g., minor scratches, discoloration).
- Conditions for maintaining the warranty:**
 - Check the product for any factory defects and proper slope profiling before installation.
 - Installation must be carried out in accordance with the manufacturer's instructions.
 - The product should be cared for using only recommended cleaning agents.
- Complaint procedure:**
 - In the event of a defect, a complaint should be filed at the place of purchase, presenting proof of purchase and a description of the defect.
 - The manufacturer reserves the right to repair, replace the product, or refund the money.
- Contact:** All questions or submissions should be directed to the manufacturer's address.

GARANTIEBEDINGUNGEN

- Garantiezeit:**
Die Garantie gilt für 5 Jahre ab Kaufdatum.
- Garantieumfang:**
Deckt Material- und Herstellungsfehler ab, die bei bestimmungsgemäßem Gebrauch offenkundig werden.
- Garantieausschlüsse:**
 - Mechanische Beschädigungen durch unsachgemäßen Gebrauch, Transport oder Montage.
 - Schäden durch aggressive Chemikalien oder unsachgemäße Pflege.
 - Natürlicher Verschleiß des Produkts (z.B. kleine Kratzer, Verfärbungen).
- Bedingungen für die Aufrechterhaltung der Garantie:**
 - Überprüfung des Produkts auf eventuelle Fabrikationsfehler und korrekte Gefälleprofilierung vor der Montage.
 - Die Installation muss gemäß den Anweisungen des Herstellers erfolgen.
 - Das Produkt sollte nur mit den empfohlenen Reinigungsmitteln gepflegt werden.
- Reklamationsverfahren:**
 - Im Falle eines Mangels sollte eine Reklamation am Kaufort eingereicht werden, wobei der Kaufbeleg und eine Beschreibung des Mangels vorzulegen sind.
 - Der Hersteller behält sich das Recht vor, das Produkt zu reparieren, zu ersetzen oder den Kaufpreis zu erstatten.
- Kontakt:**
Alle Fragen oder Einsendungen richten Sie bitte an die Adresse des Herstellers.

CONDITIONS DE GARANTIE

- Période de garantie:**
La garantie est valable pendant 5 ans à partir de la date d'achat.
- Étendue de la garantie:**
Couvre les défauts matériels et de fabrication révélés lors d'une utilisation conforme à l'usage prévu.
- Exclusions de garantie:**
 - Dommages mécaniques causés par une utilisation, un transport ou une installation incorrects.
 - Dommages résultant de l'utilisation d'agents chimiques agressifs ou d'un entretien inadéquat.
 - Usure naturelle du produit (par exemple, petites rayures, décoloration).
- Conditions de maintien de la garantie:**
 - Vérifiez le produit avant l'installation pour détecter d'éventuels défauts de fabrication et un profilage correct de la pente.
 - L'installation doit être réalisée conformément aux instructions du fabricant.
 - Le produit doit être entretenu uniquement avec les agents de nettoyage recommandés.
- Procédure de réclamation:**
 - En cas de défaut, une réclamation doit être déposée sur le lieu d'achat, en présentant une preuve d'achat et une description du défaut.
 - Le fabricant se réserve le droit de réparer, remplacer le produit ou rembourser l'argent.
- Contact:**
Toutes les questions ou soumissions doivent être adressées à l'adresse du fabricant.

CONDIZIONI DI GARANZIA

- Periodo di garanzia:**
La garanzia è valida per 5 anni dalla data di acquisto.
- Ambito della garanzia:**
Copre i difetti di materiali e di fabbricazione riscontrati durante l'uso conforme alla destinazione d'uso.
- Esclusioni dalla garanzia:**
 - Danni meccanici causati da uso, trasporto o installazione impropri.
 - Danni derivanti dall'uso di agenti chimici aggressivi o dalla manutenzione impropria.
 - Normale usura del prodotto (ad esempio, piccoli graffi, scolorimenti).
- Condizioni per mantenere la garanzia:**
 - Verifica del prodotto per eventuali difetti di fabbricazione e corretta profilatura della pendenza prima dell'installazione.
 - L'installazione deve essere eseguita secondo le istruzioni del produttore.
 - Il prodotto deve essere curato utilizzando solo detersivi raccomandati.
- Procedura di reclamo:**
 - In caso di difetto, il reclamo deve essere presentato nel luogo di acquisto, presentando la prova di acquisto e la descrizione del difetto.
 - Il produttore si riserva il diritto di riparare, sostituire il prodotto o rimborsare il denaro.
- Contatto:**
Tutte le domande o segnalazioni devono essere indirizzate all'indirizzo del produttore.

CONDICIONES DE GARANTÍA

- Periodo de garantía:**
La garantía es válida por 5 años a partir de la fecha de compra.
- Alcance de la garantía:**
Cubre defectos de materiales y de fabricación revelados durante el uso conforme a su propósito previsto.
- Exclusiones de la garantía:**
 - Daños mecánicos causados por uso, transporte o instalación incorrectos.
 - Daños resultantes del uso de agentes químicos agresivos o del cuidado inadecuado.
 - Desgaste natural del producto (por ejemplo, pequeños arañazos, decoloración).
- Condiciones para mantener la garantía:**
 - Verificación del producto por cualquier defecto de fábrica y correcta profilación de la pendiente antes de la instalación.
 - La instalación debe realizarse de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
 - El producto debe ser cuidado utilizando solo los agentes de limpieza recomendados.
- Procedimiento de reclamación:**
 - En caso de defecto, se debe presentar una reclamación en el lugar de compra, presentando el comprobante de compra y una descripción del defecto.
 - El fabricante se reserva el derecho de reparar, reemplazar el producto o devolver el dinero.
- Contacto:**
Todas las preguntas o envíos deben dirigirse a la dirección del fabricante.

GARANTIEVOORWAARDEN

- Garantieperiode:**
De garantie is geldig voor 5 jaar vanaf de aankoopdatum.
- Omvang van de garantie:**
Dekt materiaal- en fabricagefouten die aan het licht komen bij gebruik volgens de bedoelde doeleinden.
- Uitsluitingen van de garantie:**
 - Mechanische schade veroorzaakt door onjuist gebruik, transport of installatie.
 - Schade veroorzaakt door het gebruik van agressieve chemische middelen of onjuiste verzorging.
 - Normale slijtage van het product (bijv. kleine krassen, verkleuring).
- Voorwaarden voor het behoud van de garantie:**
 - Controleer het product op eventuele fabrieksfouten en juiste profielafwatering vóór de installatie.
 - De installatie moet worden uitgevoerd volgens de instructies van de fabrikant.
 - Het product moet worden verzorgd met alleen de aanbevolen reinigingsmiddelen.
- Klachtprocedure:**
 - In geval van een defect moet een klacht worden ingediend op de plaats van aankoop, onder voorlegging van het aankoopbewijs en een beschrijving van het defect.
 - De fabrikant behoudt zich het recht voor om het product te repareren, te vervangen of het geld terug te geven.
- Contact:**
Alle vragen of inzendingen moeten worden gericht aan het adres van de fabrikant.

GARANTI VILLKOR

- Garantiperiod:**
Garantin gäller i 5 år från inköpsdatum.
- Garantis omfattning:**
Täcker material- och tillverkningsfel som avslöjas vid användning enligt avsedd användning.
- Undantag från garantin:**
 - Mekaniska skador orsakade av felaktig användning, transport eller installation.
 - Skador till följd av användning av aggressiva kemikalier eller felaktig vård.
 - Naturligt slitage av produkten (t.ex. små repor, missfärgningar).
- Villkor för att upprätthålla garantin:**
 - Kontrollera produkten för eventuella fabriksfel och korrekt slutande profil före installation.
 - Installationen måste utföras i enlighet med tillverkarens instruktioner.
 - Produkten bör vårdas med endast rekommenderade rengöringsmedel.
- Reklamationsförfarande:**
 - Vid upptäckt av defekt ska en reklamation lämnas in på inköpsstället genom att uppvisa köpbevis och en beskrivning av felet.
 - Tillverkaren förbehåller sig rätten att reparera, byta ut produkten eller återbetala pengarna.
- Kontakt:**
Alla frågor eller förfrågningar bör riktas till tillverkarens adress.



BALNEO POLSKA
tel: +48 22 740 72 74, +48 737 923 005, +48 799 787 334,
e-mail: biuro@balneo.pl
more information on: www.balneo.pl



CONDIÇÕES DE GARANTIA

- Período de garantia:**
A garantia é válida por 5 anos a partir da data de compra.
- Âmbito da garantia:**
Cobre defeitos de material e de fabricação revelados durante o uso conforme a finalidade prevista.
- Exclusões da garantia:**
 - Danos mecânicos causados por uso, transporte ou instalação inadequados.
 - Danos resultantes do uso de agentes químicos agressivos ou cuidados inadequados.
 - Desgaste natural do produto (por exemplo, pequenos riscos, descolorações).
- Condições para manter a garantia:**
 - Verifique o produto quanto a possíveis defeitos de fábrica e perfil de inclinação correto antes da instalação.
 - A instalação deve ser realizada de acordo com as instruções do fabricante.
 - O produto deve ser cuidado usando apenas agentes de limpeza recomendados.
- Procedimento de reclamação:**
 - Em caso de defeito, a reclamação deve ser apresentada no local de compra, apresentando prova de compra e uma descrição do defeito.
 - O fabricante reserva-se o direito de reparar, substituir o produto ou devolver o dinheiro.
- Contacto:**
Todas as perguntas ou submissões devem ser dirigidas ao endereço do fabricante.

CONDIȚII DE GARANȚIE

- Perioada de garanție:**
Garanția este valabilă timp de 5 ani de la data achiziției.
- Domeniul garanției:**
Acoperă defectele de materiale și de fabricație dezvăluite în timpul utilizării în conformitate cu scopul prevăzut.
- Excluderi de la garanție:**
 - Daune mecanice cauzate de utilizare, transport sau instalare necorespunzătoare.
 - Daune rezultate din utilizarea agenților chimici agresivi sau îngrijirea neadecvată.
 - Uzura naturală a produsului (de exemplu, mici zgărieturi, decolorare).
- Condiții pentru menținerea garanției:**
 - Verificarea produsului pentru eventualele defecte de fabrică și profilarea corectă a pantei înainte de instalare.
 - Instalarea trebuie să se efectueze conform instrucțiunilor producătorului.
 - Produsul trebuie întreținut folosind doar agenți de curățare recomandați.
- Procedură de reclamație:**
 - În cazul unei defecțiuni, reclamația trebuie depusă la locul de achiziție, prezentând dovada achiziției și o descriere a defectului.
 - Producătorul își rezervă dreptul de a repara, înlocui produsul sau returna banii.
- Contact:**
Toate întrebările sau sesizările trebuie adresate la adresa producătorului.

GARANCIÁLIS FELTÉTELEK

- Garanciális időszak:**
A garancia a vásárlás dátumától számított 5 évig érvényes.
- A garancia hatálya:**
Kiterjed az anyag- és gyártási hibákra, amelyek a rendeltetésszerű használat során derülnek ki.
- A garancia kizárásai:**
 - Mechanikai sérülések, amelyeket helytelen használat, szállítás vagy telepítés okoz.
 - Sérülések, amelyek agresszív vegyszerek vagy nem megfelelő ápolás következtében keletkeztek.
 - A termék természetes kopása (például kis karcolások, elszíneződések).
- A garancia fenntartásának feltételei:**
 - A termék ellenőrzése esetleges gyári hibák és megfelelő lejtésprofil szempontjából a telepítés előtt.
 - A telepítést a gyártó utasításainak megfelelően kell elvégezni.
 - A terméket csak az ajánlott tisztítószerrel kell ápolni.
- Reklamációs eljárás:**
 - Hiba esetén a reklamációt a vásárlás helyén kell benyújtani, a vásárlási bizonylat és a hiba leírásának bemutatásával.
 - A gyártó fenntartja a jogot a termék javítására, cseréjére vagy a pénz visszatérítésére.
- Kapcsolat:**
Minden kérdést vagy bejelentést a gyártó címére kell küldeni.

УСЛОВИЯ НА ГАРАНЦИЯТА

- Период на гаранцията:**
Гаранцията е валидна за 5 години от датата на покупката.
- Обхват на гаранцията:**
Покрива дефекти на материалите и производството, открити при употреба съгласно предназначението.
- Исклучения от гаранцията:**
 - Механични повреди, причинени от неправилна употреба, транспорт или монтаж.
 - Повреди, произтичащи от употребата на агресивни химикали или неправилна поддръжка.
 - Естествено износване на продукта (напр. малки драскотини, обезцветяване).
- Условия за поддръжане на гаранцията:**
 - Проверка на продукта за евентуални фабрични дефекти и правилно профилиране на наклона преди монтажа.
 - Монтажът трябва да се извърши в съответствие с инструкциите на производителя.
 - Продуктът трябва да се поддържа само с препоръчаните почистващи препарати.
- Процедура за reclamaция:**
 - При установяване на дефект, reclamaцията трябва да бъде подадена на мястото на покупката, като се представи доказателство за покупката и описание на дефекта.
 - Производителят си запазва правото да ремонтира, замени продукта или възстанови парите.
- Контакт:**
Всички въпроси или оплаквания трябва да бъдат насочени към адреса на производителя.

